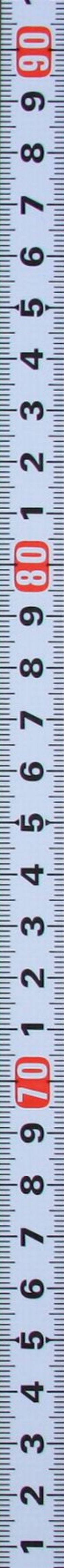


竹取翁物語

四





尾張小川  
宜之藏書















當時既く比と爲と亂く聞えし又比と爲と通ふ例ありと  
爲と通ふ未考○飯のしくい飯を調と云に今俗にメシタクと云  
例あり  
同じ炊爨をかしく訓字鏡に燂之善反上炊也熬五高反煎也煎魚  
伊比加之久留也奈戸又加志久○屋の棟にけくのおたごくと燕  
をすくひとてい活本にけくとけくとも解べり諸本を  
引と何ると今改つ今世にくと云物ハ柱の外に屋の傾ゆるなり  
支ふる物を云と其くハ非じ又けくハけくの誤りく和名抄に功程  
式云東柱豆賀波之良何る其の穴毎ハ屋を建る時東柱に穴を穿て  
立て後ハ不用とて大仏殿の柱の穴の如くを物欤さけと燕ハ穴くハ巢くハ物  
にあぐべ故に按て燕ハ巢ハ屋の内にて鼎の上なり然ハ壁に烟を

出に穴をて燕も出入り便よとけく其を掘り穴をて巢く  
なるべくわらわ其に就て按て飛驒山中も農家ハ屋の梁より上  
に簀子を敷て二階の如く構て冬ハ烟草タバコを乾カラひるべし類の物  
を置夏ハ蠶を飼処をけしと云に若ハ古代も梁より上を云名  
く敷物なき屏をもけしと云けきる梁より上なき棟近き処も  
軒の方へハなしてけくハ屋の棟に合ハ烟を出に穴も有法  
き處なり火爐の上に釣る物をあまと云古名も斐太けくハけ  
遺れバ其より上の処をけしと云も古名もけくハけ  
の誤りも何とて○おめちる男ハ繼射紀元年天皇と奉迎使敬憚傾  
心委命ニカメテ盡忠誠シラフと云く忠誠ハ公キミに心正しく眞実を尽し意  
也又遊仙窟に斂色レンシキ言正其顔色言正其顔色とまめづつ眞成シンセイ不謾不謾正首正首成也成也







と活々嘲咲方々面白き方譽る方ハ於むろしの略みく於ろしと  
 可書と田中道麻呂の説後師ハ定られつまで今ハ蜻蛉日記  
 をろしと岡子云懸るによりて嘲咲も歡笑もをろしと云ハ唯笑  
 ろしと何まも同意とて然書つ是ハ人々の論笑をるむと云言  
 ちとさとのえまゆくと云ハ歡笑とほつちむと云ハ嘲笑うつちむど  
 もちむと云ハ同意なりま其う准ても知べきなり○とてハ道理  
 合々諾る由云云玉篇イウ甚也サヤ要也勝也尤最也尤也極也此字をモツトモ  
 と訓と○えちむとてハ中納言かくよき方便ハ未寄思しとな  
 じ○きよとハ興字の音なり字書ハ虚凝切起也盛也尚也とてち  
 漢音キヨウ 上のをうへに更も有哉と宣つる同意なり。土左日記  
 呉音コウ

二月九日 今奥ある人所院渚院の条似る歌よめと何り○何なりひ  
 續紀の 慶雲三年元明 詔は是以親王始而王臣百官人等乃淨明心  
 以而弥務イヤツク弥結シヨリ阿奈アナイ比奉輔佐奉ヒホウササホウ更シラ依而志ヨリ此食國天下之  
 政更者平長將在タラシム止奈トメ所念坐オモホシ師の解トキ子云く阿奈く比奉も輔佐  
 奉も同意の言と聞つりかて言の然云本の意を考るに足荷な  
 るほし凡く足ハ人も器も下子在く掲支持物なり荷ハ物を掲  
 持と云俗ハ拐マカの兩端子物を著て擔とのと云ふとハいづれも  
 其うハ限らざる更なりかまば此言ハ物の足に掲支持物如く臣  
 の下子在て君と輔持と云なり。和名抄造作具ハ麻柱阿奈アナイ比ヒ道麻  
 麻ハ殿の誤 小右記長和四年造内裏の更と記すはつる処も安奈











まゝでござらぬ。

○何し〜む〜り〜子安貝取は謀カモの悪き〜り○え〜せ  
ハ類本子え〜せ〜ハ街の○於〜  
〜以意〜聞也。帚木卷子繪の人ハ不見及蓬來ハ山荒海の怒まる魚  
の姿漢國ハ烈〜以獸の形目〜見えハ鬼ハ貌カホハね〜  
作〜る物ハ心ハ任き〜一際人の目と驚〜  
引寄て昨〜は〜とが〜  
お上〜はまびハ古板本ハ役〜人のを補つ類本ハ人〜の〜はるな  
洗バ〜ハ街〜上妻同の段ハ五人の人ハ下天羽衣ハ二千ハ  
人〜と格なり。俊陰卷三ハ三人ハ人並居〜琴と弾ゆ四三人の

人問〜云〜十三七人の人皆礼拜して申さ〜  
ら〜トホサカ疎〜  
物也我爲ハ人ハ心の〜  
宮池の上ハ放鳥ハナトリ〜  
の寄ヨリハ〜  
〜寄ヨリハ〜  
著ツク〜  
おと〜人〜  
おと〜人〜







籠ハ釣と云へど綱と云くハ入りと不云ぐハはづのバクリ  
と訓つ。和名抄蠶絲具ハ唐韻云繆訓久スベ流 絡絲取也と云え繩葛ナハなむ  
類の歌ヲ來るハ魚ウとよめハ皆曼マなり○みミとミハ抄本ハみ  
ちの類本ハみミ今ハ活本ハ從つ○いイとイハ承引  
る答乃言コなりとて此ハ彼井人の者どもハ麻柱マを壊クて歸キて竹度  
しみシとシを略リり故次の詞彼者どもハ心コとコとて如く聞キをり  
中納言ナハ方ハ就ク云マるハ麻柱マと壊クる人皆歸キるをみミぬと  
みミとミハ如クなり○何ナニとナニとてハ諸本シとシハ人皆トとあり  
し字ハちを誤下マて字を脱スるハ此言放ハナツと同格ト言コトのハ襪ハ  
死謂左行四段コトとコトと多行四段コトとコトとハ活用ハタラりり故先ヒトとヒト  
とヒトとヒトと

ち矢とをなつと云ばまをたつしと云ハと云く宜しと云んやえ然  
まバ此ハ必キとキとてとみミとミと上ノとノとてハ同しとて此言  
みミとミとてハ時ハ良行下二段の活コトとコトとてハ同しとて此言  
引ヒる今昔物語ハ彼寺ノとノとてハ死シと云。大和物語ハ俊子トと  
まマとマとてハ俊陰ト卷マハサとサとてハ部ノとノとてハ屋ノとノとてハ  
とてハ星霜ノとノとてハ自然ノとノとてハ破壊ノとノとてハ人ノとノとてハ  
と壊クとてハ水ノとノとてハ水ノとノとてハ別ノとノとてハ故  
今改メと

かみとてハ水ノとノとてハ水ノとノとてハ別ノとノとてハ故  
今改メと



















なす〜と〜の〜密に寮にしま〜と〜の〜共は同一時なるを再度  
云ふなるをばり さねと燕夜し立回る ○〜の下の字は  
まじりし若ハ脱き〜 ○申や〜ハ抄本ハ字補ゆる宣し ○尾とさ  
さ〜ハ抄本ハ後で改つ諸本を〜けて〜ハ誤なるべし ○荒籠  
〜人との〜ハ古本ハ後つ諸本の不き〜と 不ハ衍なるべし ○  
鶯の巢ハ手と差入させ〜抄本此十一字と脱きり ○物ハちしと申  
ハ此ハ字元〜あ〜ま〜しく聞か然〜と〜悪ハあ〜ん ○誰ぞ  
〜と放〜え〜ハ落凹物語 巻 笛の袋縫〜き人なる〜ハ継母せ  
処〜持来 蔵人少将笛の袋逢す〜に取〜人のお〜のよ〜に  
〜と手〜ふ〜る〜に〜も〜煩〜ひて北方ハ是唯今縫ぬ〜と云

〜と〜の〜意〜能似〜り誰が此更ハ爲得〜き〜思回ら〜ハ爲え  
〜人〜不思議と宣く御自己物〜ぬ〜なり ○籠ハ乃〜と〜ハ抄本ハ  
後つ諸本のりりて類本入〜と〜あり ○手と〜けてハ健冬さ〜け  
ハ〜入〜誤〜と云け〜と諸本皆〜げ〜と〜詞〜も尾を  
さ〜げ〜廻〜合〜と〜即〜け〜〜宣し ○手に平める物を  
は〜時〜ハ類本〜ハ〜り〜時〜 ハ字 無しと〜と上 褒の 歩駿  
する馬と以〜迎〜せ〜時〜 ハ字 同し語勢なり ○翁〜と〜り  
ハ此翁とハ〜つ〜を宣ぬ〜なり彼翁の謀計〜 ハカラヒ 更な〜ハ其  
許ガ云如く貝〜態と爲得〜り〜悦〜翁と喚係〜宣〜なり落凹  
物語 巻 三日夜調度餅〜ハ  
物語 一 とき調得て悦処 ハ 嬉〜又常〜自誇と云















語續けしも一鼎上より下しオロ其より前なりし更と於  
て語をなす故に辛く息出ぬと云く辛く御心  
もいと問と同一時辛く二ツと聞えり然  
れハ息出ぬと句と次の更と云はるるもハ傳寫  
ほかに又文は續ゆぬとさうせし物うさげおろし  
ハ共ニ同意なる更と例の重しと言ふ〇御こもハいのぢおん  
さしと云く辛くハおんやうと答ふと云意は係まり古く  
病とこちと云けと此ハ只御心持なり夕貌卷ハ  
某院より夕見  
君絶入るる処  
ハわらわは氣色なり物怖とんもりぬとせぬ御本上りて  
しりやがらぬに右にまじりしは似たり〇いま下

菊宴卷 上引可考〇物を覺るは落凹女君悩ぬ胸乃痛く信はると息下りし猶  
ほらぬといはるる〇腰ぢんまごらぬ類本は後改つ  
諸本らとの誤まり下り御腰ハ折りけり〇和名抄ハ説  
文云腰於宵反或作身中也遊仙窟云細腰支師説古玉蔓卷長谷詣  
更之波勢足の裏ごらぬ〇先まて来ハ抄本と字と  
脱より夕見卷物氣出宿直人おとてささく差く糸と云へ  
宣へ宇治拾遺卷醜き智取面ヌホハ成るるもとく脂燭  
さして人々見はる和名抄ハ雜題有紙燭詩紙燭俗音江次第之曾久ハ  
脂燭と作とこハ下知の言も来まよと云意糸ととなり古今恋  
四



子月夜よし夜吉と人言告やむごとくおま似より不待しあらん。  
小世継物語に螢の飛りゆくを彼とくこと此童子宣ひけむハ  
と何と○此貝の海とまとい諸本志をくさくさこの貝と書し終  
バ讀誤るると本居翁上のこハ來もく向しを此貝と讀べしと云遣  
と終まきとくかふ物に貌なるハ云はるるあぬ更なる終と幼げに  
愛親して斯のいすふあり阿陪の大臣に唐國の方に向て何れ不  
すくもて伏拜ぬのしに似る意をくさなり○御としむげてハ卧  
なごう頭なるを持擧るもふなり頭を御としと云更古ハ見え  
ば此比よりお更なるべし師云和名抄に首加字倍頭訓同上云賀  
之良と何まど又願加之良乃加波良觸躰比登加之良なるもろく加

之良と云ぞ正しき名なる美久志と訓ハ凡そ貴人のをバ後にも加  
之良とハ不云で然云ぬ終と久志ハもと髪の変あらしけつると云  
も髪をけつなりさて髪をけつる具なる終バ櫛なる久志とハ云歟  
其ハとけつると云べきと畧て然云ハ譬ハ庖丁がはるふ刀なるれ  
を庖丁刀なるをやめて其をも庖丁とけともいひ田子の持桶なる終  
ハ田子桶なると田子と俗の云も同じさて髪のある処なる故に頭  
をもとくしハ云あかへも髪方なり然ハ何まど櫛の名ハ甚古  
け終バ此を本よく其を刺処なるあも髪とも頭とも云ねるべし  
うも髪頭と云ハ古語なりしと記傳  
卷五云はるり○御手をひろぎ終  
へふよハ握終へる指を起し用終へるなり指折と手を折と云也伊



勢物語段十五の歌、手を折て云とよめり○燕のまをわけの古尿と

云あまのし尿すると云 今も斐太、山中人然云尿のまりも是なり

抄と痢を久曾比、理乃夜方比、霍乱と之 古事記に屎麻理散書紀に送

糞 此云俱 万葉 十 子かゝるものうづり、新しけ倉建を尿遠麻禮とし

はくする刀自、此鶯の尿ありし、後日数へ能乾て平め、成るるなり

そそりてんぬひく、何ちのひちちぬも、やとのぬまひばるより、思ふ

もぬふくも、かひたしし、いふは、

○かひたしし抄頭書に云かひとい代なりか、このり心を尽きし

其代もなしとぬり万葉 十 子味飯を水子釀なし吾侍し代者曾無ふ

だまし何ねば 夫君娶他妻正身不来と恨く女の作歌なり 此歌善訓ハかゝりくぞぬ

きとあを解き卷八にぬれぎの雪も不降の梅花不用之代雨そ

へんぶにとまると云代も同じ此ハ志とくもなきとも訓べしと縣

居翁云はき千蔭按かひのうつてなしとよまんのかひハかゝり

此約の言はれはなりと何と加てかひなしとい此意あるを貝

の无りし故云初る由云なしといハ例の戲なり○といハ云け

るハ諸本ハ字を脱きり例を後々今補つ

かひもあはれと見ゆひらう、何とちもふびくかひつら

ふに入、ぬれもあはれ、何とちもふびくかひつら

いふもあはれ、何とちもふびくかひつら

いふもあはれ、何とちもふびくかひつら



たよりにはよむ人のしほしほとほはよそく思ふまじ  
もほむまじよむまじよむまじよむまじよむまじよむ  
あまなり

○貝も何と見みひらに云ハ彼古屏と実貝と思はして  
為得なりと悦みひら其御心持まじひらなり○唐櫃の蓋入  
らばみまじも何と見みひら蓋まじたと云言重いま  
バ一脱しむ致上玉枝と長櫃入らばみまじ如く此も子安貝と  
取得て赫映姫の許に速送りん料も兼て唐櫃と設置みひら  
子安貝と得なりと思ひハ非て唐櫃の更なり蓋まじに入ら  
ばくもあは設置みひら唐櫃の不用なる由なるべしと云

しと鈴木氏ハ如此物ハ唐櫃の蓋入る送る更と見たり唐櫃の  
身を用まハ大に過るべし此外も物の蓋入る物する更ども  
ハ諸書は多く見たりと云はき蓋に物入る例ハ枕冊子祭の比  
に青朽葉二藍なる物ども推卷推卷細櫃の蓋云もて歩行  
る時所々乃米を少しづつ長櫃の蓋は時ありと云はき  
此もさる更も有べき猶按櫃の身ハ大に過るれども子安貝ハ  
甚小き物なるは蓋ハ大に過るれども赫映姫其を以逢べ  
物なるは更ハ唐櫃と設置みひら有るを以て入らばみま  
し云はきこの貝を入らばみまじ入らばみまじ入らば



ぼくもとの云づく入らねぬふと云くハ中納言病身と成ぬひく物  
ま入られぬふと云る如く聞ゆりつとねバ頭書ヲ禁中まゝ死ハの人、  
なごハ然<sup>サ</sup>る<sup>ハ</sup>櫃<sup>ツ</sup>の蓋<sup>カ</sup>物<sup>モノ</sup>なごに入<sup>ニ</sup>入<sup>リ</sup>出<sup>リ</sup>例<sup>ノ</sup>の<sup>ト</sup>其<sup>ノ</sup>故<sup>ノ</sup>更<sup>ニ</sup>日本<sup>ノ</sup>記<sup>ノ</sup>畧<sup>ノ</sup>の  
雷<sup>ノ</sup>ま<sup>ニ</sup>う<sup>ツ</sup>ま<sup>ニ</sup>く<sup>テ</sup>死<sup>ス</sup>藤<sup>ノ</sup>原<sup>ノ</sup>清<sup>ノ</sup>貫<sup>ノ</sup>卿<sup>ノ</sup>の<sup>ノ</sup>尸<sup>ヲ</sup>載<sup>シ</sup>半<sup>ノ</sup>藤<sup>ノ</sup>至<sup>リ</sup>陽<sup>ノ</sup>明<sup>ノ</sup>門<sup>ノ</sup>載<sup>リ</sup>車<sup>ト</sup>  
ある例を出しつりかゝる例ハ宇治拾遺卷十ヲ藏人式部丞貞高臺  
盤<sup>ノ</sup>額<sup>ヲ</sup>と<sup>テ</sup>あ<sup>リ</sup>死<sup>ス</sup>と<sup>テ</sup>出<sup>ル</sup>処<sup>ヲ</sup>殿<sup>ノ</sup>を<sup>テ</sup>引<sup>ク</sup>と<sup>テ</sup>然<sup>ル</sup>ハ<sup>ハ</sup>あ<sup>リ</sup>し<sup>ハ</sup>腰  
上<sup>ノ</sup>の<sup>ノ</sup>疊<sup>ノ</sup>な<sup>リ</sup>の<sup>ノ</sup>昇<sup>リ</sup>出<sup>テ</sup>出<sup>ル</sup>ぬ<sup>キ</sup>バ<sup>ト</sup>何<sup>レ</sup>を<sup>テ</sup>引<sup>ク</sup>と<sup>テ</sup>然<sup>ル</sup>ハ<sup>ハ</sup>あ<sup>リ</sup>し<sup>ハ</sup>腰  
折<sup>ル</sup>ひ<sup>ク</sup>ハ<sup>ハ</sup>歩<sup>ク</sup>ハ<sup>ハ</sup>得<sup>ル</sup>歸<sup>ル</sup>ぬ<sup>キ</sup>と<sup>テ</sup>あ<sup>リ</sup>バ<sup>ハ</sup>物<sup>ヲ</sup>入<sup>ラ</sup>ね<sup>ヌ</sup>との載<sup>ラ</sup>ね<sup>ヌ</sup>ひ  
と<sup>ハ</sup>云<sup>フ</sup>ば<sup>ハ</sup>ね<sup>ト</sup>入<sup>リ</sup>ね<sup>ト</sup>ぬ<sup>キ</sup>と<sup>テ</sup>殊<sup>ニ</sup>更<sup>ニ</sup>然<sup>ル</sup>云<sup>フ</sup>ハ<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>若<sup>ク</sup>ハ  
ら<sup>ハ</sup>ね<sup>ハ</sup>さ<sup>セ</sup>と<sup>テ</sup>と<sup>テ</sup>誤<sup>ス</sup>る<sup>ハ</sup>此<sup>ノ</sup>一<sup>ノ</sup>件<sup>ノ</sup>猶<sup>モ</sup>未<sup>ダ</sup>う<sup>ツ</sup>解<sup>ル</sup>得<sup>ル</sup>ば<sup>ハ</sup>ね<sup>ト</sup>も<sup>ハ</sup>姑  
鈴木氏の説ヲ後<sup>ニ</sup>ら<sup>ハ</sup>ね<sup>ト</sup>と<sup>テ</sup>さ<sup>セ</sup>と<sup>テ</sup>訓<sup>フ</sup>○御<sup>ノ</sup>腰<sup>ノ</sup>ハ<sup>ハ</sup>折<sup>レ</sup>け<sup>テ</sup>ハ<sup>ハ</sup>前<sup>ノ</sup>ハ<sup>ハ</sup>  
腰<sup>ノ</sup>な<sup>リ</sup>と<sup>テ</sup>ご<sup>ノ</sup>ね<sup>ト</sup>と<sup>テ</sup>御<sup>ノ</sup>自<sup>ノ</sup>の<sup>ノ</sup>ま<sup>ニ</sup>り<sup>○</sup>と<sup>テ</sup>い<sup>ハ</sup>け<sup>テ</sup>は<sup>ハ</sup>さ<sup>シ</sup>て<sup>ハ</sup>抄

本<sup>ノ</sup>い<sup>ハ</sup>し<sup>ハ</sup>普<sup>ノ</sup>本<sup>ノ</sup>い<sup>ハ</sup>け<sup>テ</sup>写<sup>本</sup>い<sup>ハ</sup>け<sup>テ</sup>類<sup>本</sup>い<sup>ハ</sup>け<sup>テ</sup>ハ<sup>ハ</sup>き<sup>ハ</sup>ふ<sup>ハ</sup>な<sup>ハ</sup>ど<sup>ハ</sup>皆  
誤<sup>リ</sup>ま<sup>リ</sup>校<sup>本</sup>い<sup>ハ</sup>け<sup>テ</sup>と<sup>テ</sup>改<sup>メ</sup>る<sup>ハ</sup>必<sup>ズ</sup>い<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>誤<sup>リ</sup>を<sup>テ</sup>ね<sup>ト</sup>改<sup>メ</sup>  
つ<sup>ハ</sup>此<sup>ノ</sup>言<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>け<sup>テ</sup>と<sup>テ</sup>云<sup>フ</sup>ハ<sup>ハ</sup>な<sup>リ</sup>て<sup>ハ</sup>言<sup>ハ</sup>意<sup>ヲ</sup>无<sup>シ</sup>し<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>な<sup>リ</sup>と<sup>テ</sup>い<sup>ハ</sup>ひ  
ハ<sup>ハ</sup>同<sup>ノ</sup>意<sup>ナ</sup>り<sup>ハ</sup>繪<sup>ノ</sup>合<sup>ノ</sup>卷<sup>ノ</sup>の<sup>ノ</sup>体<sup>ヲ</sup>と<sup>テ</sup>い<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>む<sup>ハ</sup>り<sup>ハ</sup>の<sup>ノ</sup>夢<sup>ヲ</sup>も<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>る<sup>ハ</sup>  
ふ<sup>ハ</sup>御<sup>ノ</sup>ふ<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>ひ<sup>ハ</sup>何<sup>レ</sup>と<sup>テ</sup>ね<sup>ト</sup>の<sup>ノ</sup>づ<sup>ク</sup>の<sup>ノ</sup>ほ<sup>ノ</sup>の<sup>ノ</sup>又<sup>ハ</sup>ね<sup>ト</sup>ふ<sup>ハ</sup>け<sup>テ</sup>い<sup>ハ</sup>ど<sup>ハ</sup>も<sup>ハ</sup>何<sup>レ</sup>  
め<sup>ハ</sup>源<sup>ノ</sup>君<sup>ノ</sup>の<sup>ノ</sup>ゆ<sup>ハ</sup>し<sup>ハ</sup>心<sup>ヲ</sup>ふ<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>御<sup>ノ</sup>け<sup>テ</sup>い<sup>ハ</sup>の<sup>ノ</sup>と<sup>テ</sup>深<sup>ク</sup>さ<sup>ハ</sup>あ<sup>リ</sup>と<sup>テ</sup>ね<sup>ト</sup>ハ<sup>ハ</sup>赫<sup>ノ</sup>藤<sup>ノ</sup>壺<sup>ノ</sup>卷<sup>ノ</sup>  
に<sup>ハ</sup>上<sup>ノ</sup>東<sup>ノ</sup>門<sup>ノ</sup>院<sup>ノ</sup>十<sup>二</sup>は<sup>ハ</sup>姫<sup>ノ</sup>君<sup>ノ</sup>の<sup>ノ</sup>御<sup>ノ</sup>あ<sup>リ</sup>ま<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>御<sup>ノ</sup>形<sup>ヲ</sup>を<sup>テ</sup>し<sup>げ</sup>ま<sup>ハ</sup>お<sup>ハ</sup>し<sup>ま</sup>  
は<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>ぶ<sup>ハ</sup>い<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>幼<sup>キ</sup>の<sup>ノ</sup>ほ<sup>ノ</sup>ま<sup>ハ</sup>程<sup>ノ</sup>い<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>の<sup>ノ</sup>い<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>け<sup>テ</sup>ハ<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>ね<sup>ト</sup>く<sup>ハ</sup>何<sup>レ</sup>と<sup>テ</sup>い<sup>ハ</sup>は<sup>ハ</sup>  
し<sup>ハ</sup>ま<sup>ハ</sup>で<sup>ハ</sup>お<sup>ハ</sup>な<sup>ハ</sup>び<sup>ハ</sup>さ<sup>ハ</sup>せ<sup>テ</sup>と<sup>テ</sup>是<sup>ノ</sup>を<sup>テ</sup>考<sup>ヘ</sup>ね<sup>ト</sup>ハ<sup>ハ</sup>心<sup>ヲ</sup>を<sup>テ</sup>さ<sup>ハ</sup>な<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>て<sup>ハ</sup>思<sup>慮</sup>  
も<sup>ハ</sup>な<sup>ク</sup>物<sup>ヲ</sup>す<sup>ル</sup>由<sup>ヲ</sup>な<sup>リ</sup>い<sup>ハ</sup>く<sup>ハ</sup>け<sup>テ</sup>ハ<sup>ハ</sup>あ<sup>リ</sup>ぬ<sup>ハ</sup>由<sup>ヲ</sup>と<sup>テ</sup>源<sup>ノ</sup>氏<sup>ノ</sup>に<sup>ハ</sup>心<sup>ヲ</sup>あ<sup>リ</sup>と<sup>テ</sup>云<sup>フ</sup>榮



花はかきつらびさせぬふとまゝに明らなるを○ちむくまゝに病吏  
 をちり。古吏記火神を病臥在生坐とまよやことやきりと訓尋常は  
 病アヲの非で幼き態より爲出シタシひし病なれば恥人子知きしと志  
 けふなり○其を病めくハ腰を折ひひし上に人の知らぬ吏と心う  
 痛く恥病ゆふあ又其の病となれる由なり○みひまけりハ類本  
 子字なし○目を得とくハ類本貝とまハ衍なるへし○云  
 よりも人け聞笑とま九字類本は脱きり此より以下ハ上子云る  
 吏を再変しく云るなり○日はそくハ日はそくくと云はき格の  
 言なるを歌も皆うく云例なる吏師の玉霰を委云はり恥ハカく  
 思ふ心日く弥増くハ病の重くなれる由なり

此の歌はかきつらびさせぬふとまゝに明らなるを○ちむくまゝに病吏  
 をちり。古吏記火神を病臥在生坐とまよやことやきりと訓尋常は  
 病アヲの非で幼き態より爲出シタシひし病なれば恥人子知きしと志  
 けふなり○其を病めくハ腰を折ひひし上に人の知らぬ吏と心う  
 痛く恥病ゆふあ又其の病となれる由なり○みひまけりハ類本  
 子字なし○目を得とくハ類本貝とまハ衍なるへし○云  
 よりも人け聞笑とま九字類本は脱きり此より以下ハ上子云る  
 吏を再変しく云るなり○日はそくハ日はそくくと云はき格の  
 言なるを歌も皆うく云例なる吏師の玉霰を委云はり恥ハカく  
 思ふ心日く弥増くハ病の重くなれる由なり

○とくひまはるし。歌ハ諸本や。歌写本は。歌と誤まり。  
 姫の贈まゝを受る方より云言なれば必はるし。と云べき處  
 かり上妻問の段や。下より委辨はると可考○哥年を経く云  
 ハ待を松子代と貝子云よせ立よハの序子浪と云とて松子名  
 ぶふ住吉の詞もて志をゆるり。一首は意ハ前年ハ毎日毎夜  
 来通ひのしと打絶く久しく立寄ぬべ我ゆのしとて待まざる貝  
 も無しと承信ハ実くやとわり。古今恋五子久しくも成まらる哉住







うしと云意なりと云はれり○と書するとい下のと字寫本は從  
 補つ類本はとていとも宣し鈴木氏云此と字常言のみ何  
 更なり書終と一時はと云意なりと云はれり按書終即時と  
 云意は終は上り細るも登時とある同し語勢なり諸本と字は  
 ハ若すれどもと云言脱ゆも何ん○絶入ぬぬハ息絶は  
 ふなり伊勢物語卅九段に云と讀く絶入けまはる

〇少しは思しけり姫を感徳く其更は遂に身を亡  
 しぬけりばあはれと思ふなり〇少し嬉しき更は後言傳

〇少しは思しけりトシ訪歌トシを作姫の贈まを悦び  
 更は返歌トシかひの有り物と宣はるふと云なり

所狩のこゆ記

〇内侍ナイン中ナカ臣シに詔ミコトノコトあまはたけぬ人のあま  
 〇内侍ナイン後ノチ宮ミヤ職員シヨクシ令ノリ尚ナガシ侍シ二人ニヒト堂ドウ供ケ奉ホウ堂ドウ侍シ奏ソウ請セイ宣セン傳デン檢ケン校コウ女メ孺ニョ兼ケン  
 知チ内ナイ外ガイ命メイ婦フ朝チヨウ參サン及キ禁キン内ナイ礼レイ式シキ之ノ更ス典テン侍シ四シ人ニヒト堂ドウ同ドウ尚ナガシ侍シ唯タダ不ズ得ズ奏ソウ請セイ宣セン

〇竹取翁物語解卷四



















云置て其由を下よ云るなり  
二月七日条も初め云ざりし物  
とありし語勢なりとちをき更  
哉ゆゑくも有哉と  
言と添て心得し  
○此をもとむる者ハ赫映姫と云と○こはくは  
者ハ古語拾遺ハ天鈿女命古語於須女其神強悍猛固故以為名今俗  
アノカメノハ  
コハクツクシ  
強女謂之於須志此縁也  
コハキ  
コトコシ  
心こそは者ハ思を  
スキ  
過侍りしとあり今世も心剛く不  
兼引と情ごもしと云と○對面寸まじり此記字上よそや等の言な  
コトコシ  
は終身と受るうひ  
コトコシ  
不云格なるの如し宇治拾遺より  
と云ける者ども  
此文天羽衣の  
段を委引つ  
略する意あり  
○と申に對面すまじりまがて姫の言も其と  
姫と受る姫ハ斯申と内侍ハ傳ふありさ終る地詞に今一と

あつと云べきと省ふり○はきよ世に住ぬる人けさゆめ  
とみんぐハ有るやハ寫本よりけりてとありハ字々抄の異本  
は從て補つつけりハ聽と云に同じ此更と下にきくはくも何  
らん何ははた有るんやハ伊勢物語  
廿九  
は今ハ翁あそま爲  
わらやハ同格なりやハやく  
塗籠本ハ即  
ちこり  
裏に反る辞あり  
ハ兼て出所見ぬと云意とな終り○謂まぬとぬきひい  
火鼠ハ  
襲の段  
云つ  
まもひの意なる更上  
龍首ハ  
玉の段  
云つ猶ひりりちちつなむ云ハこしこし約するな  
と云と共言爲の意なり○詞まじり云は終るハ類本よと  
か〜は是ハ即國王の云と云る更も更ハ斂色く言ふり改







○此内侍このハ輕く添ゆる言と聞べし○そゞろハ皇國言うハま  
とんよゝんと云と云ばよと奏字の音まかく云マ字書ハ則候切人  
ハ音便ちり  
臣言事章疏曰奏と何り○多の人を殺してける心ぞろし此言ハ強  
くゆる者まてと云る答ゆるや御言なり上多の人ハ身と  
徒イタラ成くと詔ノクテひし同し○と詔るまひく止ヤミまけと多ハ身心  
を尽して恋慕ふとも竟ツヒハ不聽過し者な終ハ救命なりと容易ま  
を承引まじと思食て一度ハ止ぬひけまどなり類本ハ止にゆるま  
終どとあり○猶於ナシ不しをいおをしはしてハ諸本をしなし校本に  
從く補つ類本ハはしナシまじ再更ナシハ思起しぬひく事謀ぬまなり○  
此女のと一本ハおナシぬナシハ誤なりをぬと訓べし即赫映姫な

○謀カガリも負メテむと思食ハ上マゆゆハ物と云る赫映姫男に  
何ぞしとの謀カガリまじかくて彼五人ハ人々此姫の謀計カガリハ皆負メテ  
空カテしかまじナシ當アタリて朕ハ負メテぬと強ク思召立ぬナシ○竹取ハ  
翁ハ召メテ此一句難波人佐野春樹補ベキ云ハ写本ハ書加  
ふるに役シカセつ実マなナシハ汝ハと詔ル當アタリなくナシ諸本  
脱ケる傳ツクゆるナシ○聞食て又御使を賜しハ天皇  
ハ大御詔ハ御自己敬言ウヤマコトを詔ルまナシ下マ例と引く委云べし○かハ  
わハ態ハ勅使を立ぬハ代カヒもナシ赫映姫房子ハ不相見ナシとナシ  
○かハくハ御ハ言ハ仰ルハ勅命を輕クし  
疎畧ハに心得習ハへナシ何ハ必救ハの如ク姫ハを上マすハなり



















く此ハ常人乃如く死と云改めよ

翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり  
翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり  
翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり

○死せむと云ふは死に候ふ事なり翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり  
○死せむと云ふは死に候ふ事なり翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり  
○死せむと云ふは死に候ふ事なり翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり

○死せむと云ふは死に候ふ事なり翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり  
○死せむと云ふは死に候ふ事なり翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり  
○死せむと云ふは死に候ふ事なり翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり

猶トホ  
翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり  
翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり  
翁ハ何れもや死せむと云ふは死に候ふ事なり

○猶虚言歟と云ハ翁官位ヲ執心ヨク強ク官仕ノ吏ト云バ死計ヲ  
辞セテ虚言トシ思召バ官仕ヲ出シ立テ終不死ニ居ルニ試ムニ実  
ヲ死セムト云フナリ○數多ノ人ハ志ニ被五人ヲ誠ニ恋慕テ甚ク志











とくふくそくせき

○仰の叟ハ類本の字なり ○かこきまにハ教を恐畏ニ奉る疎略  
よを為奉らぬ由を申なり ○彼れをハ赫映姫なり ○參らむと  
て仕奉れぬ仰の如く等閑なり ○官仕の叟を種くハ勸め仕を  
むと云意なり ○官仕ハ出し立たぬハ抄本ハなとおと作也 普本  
同し 必  
誤を改ハ改補ハ類本出きととと誤なり ○造麻呂の手に  
上りも詔ミコトハ改補ハ類本出きととと誤なり ○子もてハ類本子もて  
しと有ハ後補諸本子もてとと ○山もて見付ハ類本子もて  
本ハ見付ハ後補諸本子もてとと ○山もて見付ハ類本子もて  
子にハ後補諸本子もてとと ○山もて見付ハ類本子もて  
子にハ後補諸本子もてとと ○山もて見付ハ類本子もて

聞ゆハ畧々ふなり上りそやまれ辞なくととと結ぶと下  
意と含つる言なる叟言玉緒ハ変格と云れハ類なりか  
諸本ハ付つるがかまハと作ハハ字一濁り上り着て下を彼者  
と云意ハ取つるもの此ハ如此有故なるもの意と聞らむり ○こ  
ころむせハ天武紀 十一年八月癸酉詔 凡諸應考選者能檢其族姓及景迹  
方後考之若雖景迹行能灼然其族姓不定者不在考選之色とあると  
考證に景迹考課令ハ凡定官人景迹功過義解ハ景迹者景状也於言  
状迹也選叙令ハ凡應選者皆審状迹義解ハ謂考中功過謂之状也履  
行善惡謂之迹也行能考課令ハ功過行能義解ハ善惡為行才藝為能  
古今物名ハいさくめハ時待間も日ハ經ぬ心むせをハ人ハ見











くたむらさきをひびく何の心もなきて居つゝ間ホトに此姫の顔貌端  
正めく世に比類タシレヒなき熟ウツクく御覽ミタマシして御心ミココロに能思オモし知れひしなり  
○ゆゑなきとて此コノと云ふと云イハす下シタの段ノセグに云へしとてハ  
のいさひてと云ふ略リョクふ言コトなり○あてに引率ヒキソクて大内オホウチに還幸カヘイキすは  
まじきおしやう

かむらひをなへくさへひおのゝたに此國コノクニに生ナれは  
らばこそはしのひもやめいさめくおとすかむらやと  
おとすこころ

○此國コノクニに生ナれて侍サマぐこと云イハふ赫映カクエイ姫ヒメ此國コノクニの人ヒトは胎ハラムに孕スれて生ウマ  
むるなりハ此國王コノクニノミカドの仰オノケは不違シタ隨シタひ奉ホウべき更シタなる程ほどと我ワレハ不然シカレを

隨シタひ侍サマぐべとなり○あておしやうがゆや云イハふ率ソクくおとんと  
すも然サハるしおとんと申マウて率ソクておとんとときバ消亡シユウせの下心シタ  
あまのしやう

こかどたのびのさう何ナニも猶ナカぬかむらさきとて張オホシは  
よせぬさう此コノかむらひめさかどなむらさきのおとす  
と於オケ屋ヤにげなむらさきとて何ナニもはらひおとす  
おとすはるる何ナニもはらひおとすはらひおとすはらひ  
だま御ミカドのまじし仰オノケはかむらひ姫ヒメも何ナニもはらひおとすはらひ

○ちのこのさう何ナニもはらひ姫ヒメの率ソクくおとす難ナカくやと奏ソウする御答ミコタめく強ツヨク  
に率ソクておとすはらひおとすはらひ○此コノハ彼の意イなり○まじき俗ソク子シ



ヤツ 此言ハ便字と云く訓る古言の詠ふるみくはやくとの約  
まゝなるべしと千村君の泳官考に言加へ置つるを考べし  
云意と聞ゆ。稻直の俗に平キニと云意と云るもよし。讃岐典侍日記  
に局より急るる氣色もくきと抄をしよせ三位藤三殿絶入らるる  
ひぬと云く。著聞集に坊門院に年來召はるる小蒔繪師ありけし仰  
らるるばら更るるきと余まとい仰らるるふりきまは。宇治拾遺三に定頼  
中納言云經をばしと打拳て誦ふりけし云小式部内侍きと耳を立  
ふやうにさるるまはなり。○影カゲに成ぬハ帝強ナリに率くおそくと  
御輿を寄みふり依る今ハ直ナカに方なく影ナリに化る形跡を消べ  
くきるなり。上ナリに消亡なんすと云るもかゝる術あはるなり。平家物  
語青山の段藤承武の靈に影カゲの如なる者村上の御前ナリに參りて唱歌と云

でう仕ると有る同じさあなるべし。○そのれくハ師答同録 説子妹  
ぢり吾のりと云言ハ如何イカニと道全ミチノロの問ハに答はるるや。此の  
と云言ハそのを約するなりを畧ぶかを約と云なりさて  
ありとハ後撰恋ニハ中將更衣罷出て御バ今日過キチバ死シすし物を夢みて  
も何處イッとをの君ハ問ハよし返シ延喜イ伊勢物語ナリに何處とをの  
とも覺サざりけしとバなりとあるをのと同じく其行ユクあて所と云と云は  
るなり。此を以按サするところのたたくと云るも同意して何處へ行イ  
まゝも當アテ死シなき更ニ々徒然草に云るも何更ナリと書記カキとも定シする更  
かの此意なり然サレハ量リヤウ字ジ議ギ字ジも本同意も定シと云バそののよしと云も  
定シもたたく當アテもたたく意イを本ホ漸ヤカク轉マシるハ取締サツシなり意イ本意ホコの不達











この心ワカミ神ミコ之此頃をなまの解ハ心利の訓ミ。古今下雜陸奥飽きりし袖の中  
へ入るるむ我魂ナキの无ナキちちすとらゆる此ミ似ミふり○於ミち  
興ミハ諸本御抄本おんとあるを不字を補つ。大御オホミと云は音便ミ  
轉ミるるおんミと云も其ミの約ミなり。抑大御ミと云ミ更ミ古ミハ天  
皇の御上ミへミ申ミしミのミ神ミもミ甚ミ太ミ尊ミ申ミとミ知ミべしミ記傳ミ十一ミ可ミ考ミ音便ミ子ミ頰ミハミや  
一通の敬言ミとなれるミぬり○奉ミてハ貴人ミを敬ミる俗ミハメサセミスと  
云意ミあミく衣車ミ船ミなどミに云ミ。夕ミ見ミ卷ミ子ミ狩ミの御衣ミを奉ミ。若紫ミ卷ミ子ミ御  
車ミに奉ミる程ミ。明ミ后ミ卷ミ子ミ夜ミの明ミまミるミ前ミ子ミ御舟ミ子ミ奉ミ送ミとミなミるミ何ミと  
○赫映ミ姫ミとのミ云ミくミ製ミて賜ミふと云ミ言ミを省ミじり○哥かミふさミの  
こミおミきミハ還ミ幸ミなり。師ミ説ミ子ミ行ミ幸ミを伊ミ傳ミ坐ミと云ミ語ミの本ミハ出ミる意ミハ云

つふも有ミべミはミはミどミ必ミさミるミでも唯ミ往ミみミるミも來ミみミるミも云ミ也ミ今  
は俗言ミ子ミ御出ミと云ミを往ミみミるミ來ミみミるミも用ミるミも同ミ一ミ意ミをミたミるミと云ミは  
ふり。此ミも還ミみミるミハ宮ミへ入ミみミるミは然ミ云ミよミしミきミの如ミなるミはミどミも右  
の説ミ準ミ心得ミべし。抑ミ此ミ歌ミ末ミ句ミを始ミり回ミりミ聞ミべし。鈴木ミ氏ミ云ミ背  
向ミて止ミるミハ赫映ミ姫ミ帝ミ子ミ真ミ布ミるミハ向ミ奉ミるミで後ミの方ミを向ミく立ミ止ミと詔  
みミふミなり斯ミ次ミの詞ミにミいミふミ歸ミみミるミ空ミもミたミくミと云ミる能ミ叶ミへミと  
と云ミはミかミく天ミ皇ミの命ミハ不ミ隨ミ家ミ止ミはミ赫映ミ姫ミ故ミ子ミ還ミ御ミの行ミ幸ミ  
を物ミく出ミ立ミみミ難ミく思ミ食ミと詔ミひ終ミり御魂ミを止ミみミ御心ミ持ミは  
せミるミはミと申ミ意ミを合ミするミなり物ミくミハ古ミ今ミ上ミ春ミ立ミと花ミも白  
くミの山ミ里ミハ物ミくミ音ミハ鶯ミのミちミくミとミを師ミを鳴ミトモナサウナと



譯ワカに契冲法師ハ文集ニ花寒シヤク懶マン發ハツ鳥慵啼ウツクとあると引ヒキまツり字書  
 子シ懶マン落ラク蓋カシ切音頼ケイ憎ソウ懶マン嫌ケン惡アク也慵マン蜀シヤク容ヨウ切音ケイ慵マン懶マン也ニ何ナニとて字中ニ有アル  
 ども結句ニ有アルも同意ニもつ所謂ニて止ト止ト止ト歌カどもノ意イを云ヒ不ヒ盡ケン  
 言外ニ含フる格ニなり能ク心ヲを著シて然シカ含ムる意ヲ前ノの詞ヲ  
 先云置テ歌ハ省クいハぬ文ハ工ニ甚メめシしシ御返事ニハ写本  
 子シ後ニを字ハ補フ帝ノ御歌ハ処ニ赫映キョウ姫ニ子シ附クしシ聞ク  
 多ク並ニハ文ノ答ヲ返シと云ヒ歌ノ和ヲ返シと云ヒと云ヒと云ヒと伊勢物  
 語十九段ニ蝦手ハ紅葉ノ甚ニ面白キを折テ女ノ許ニ道ヨリ云ヤる君  
 為テ手折ル枝ハ春ノ竹ノかク秋ノ紅葉ニ子シ附クて遣ラりけ  
 終バ返シ京ニ著テなんもト来ラりけレいつノ間ニ移ル小色ノ

附メ君ノ里ニ春ノちノあリしシ有ハ歌ノ和ヲ返シと云ヒ此  
 子シ同ジ又ハ枕冊子ノ行成御餅ノ唯返しシ赤キ薄ク様ニ云ヒ  
 自ラあリてレぬ下部ハ甚ニまシ見ル紅梅ノ付  
 奉ルるルハ消息文と返シと云ヒ○哥むシはシ下ニもト六帖  
 第六ノ子シ何モんノ玉ノ臺ハ八重ノ律ニ中ニ二人ノ寝メ何  
 草部ニ歌ノ意ヲ詞ヲとシ帝ノ率ヲおシんト志ヲ就テ御答申せ  
 派ヤるル自ラ己ハ律ノ延繁下ニ賤シ伏屋もト年ノ經テ斯住馴付  
 身ヲ物ヲ今更何シ玉ノ臺ノ美麗しキ御殿ニ終ルとレ願ス  
 やシ律ハ和名抄ハ本草云律草上音律和名毛久良とシ万葉四ノ五  
 子シ牟具良布能穢屋戸介又ハ十九ノ牟具良波布伊也之伎屋戸母云ヒ  
 卅四丁ニ















ろくもけりきんごの解ハ上玉枝子委云つ〇聞えかま〜ぬひ〜い  
 の段  
 専姫の方子係まり〇面白き木草にはちてもい木草は花紅葉よ  
 ろ〜もなり。桐壺源君藤壺女御卷子に睦み如子幼き心ちもを可なる花紅  
 葉子けりても心せ〜を見えまりこもあう心とせ聞らぬ〜ハ。蓬  
 生蓬生君卷子の叟とおのけりう〜又い〜も更た手程ハ同心なる文通をし  
 ちども打し〜こそ若き人ハ木草子附くも心と慰めぬ〜ハ。蓬  
 冬時フユクの花鳥月雪は類をお〜きさ〜に書顯き〜な〜  
源氏物語の叟なり  
 是皆人お心を動し何〜思えぬる物も〜心子思更何る時ハ  
 殊ハ空の氣色木草は色も何〜を催に〜を〜ぬる〜  
 〇御歌

と云〜を思〜諸本お〜〜〜を類本子従〜改き〇御歌  
 とも〜はすハ姫の方へ木草の花も〜たよ〜〜御製を遣  
 せぬなり

追考

〇廿四 赫映姫丁右お〜〜〜は〜は〜は〜歌〜ハ姫の贈〜を受る  
 中納言の方子舟〜云言なり。お〜ハ彼方より此方に〜ハ〜の  
 こ云を〜〜と云言ハ此方よりや〜ハ已ハ態を口自云な  
 〇又彼方より贈を受る方〜も然云ハ即彼方の態を此方〜云  
 詞なり。後撰恋三ハお〜やけ使〜東の方へ罷ら〜程子始て相知〜  
 侍〜女子か〜止更ヤシトの〜道〜罷ぬ〜申て下侍〜を



後勅使を  
他人に改定らるる。更めて召返す終らば此女悦なる諸実  
方へ

向はにほのめしむりけむ。道もく人の志贈て侍らる。呉服こはろりと云綾あやと

二端フクヒラ包の許まほのりけ。清原諸實もろをり綾あや子こ恋こしく有し

あぐ二村山も不越成よき。綾あやと諸実もろよりほのめしと云ふ。又慶  
典侍

明子アキラ父ちち執しやくの宰相せいざいみ為な賀がし侍しやくらる。玄朝法師げんてうの裳もろ唐衣たうい縫ぬいはる

くしむりけ。明子アキラ雲うみ別わかる天あまの羽衣うゑ打う著ちやくてハ君きみの千歳ちとせ子こあを

らえやんむらむらと以もていていて。○卅一  
丁左此こをさなし者ものハ大和物語おほ原はら

美女みよめの段の親おやの云いやう誰たれも志こころの同様おなな終はハ此こをさなしものやん思おも煩わづら

あゝ侍しやくらる。今いま世よ我われ子こと悴せまと云い同おな意いどいと云いけ

竹取翁物語解卷四



